



**en familia
with the kids**

▀ **PARATIMADRIDFORYOU** ▀

*j***MADRID!**



MADRID PARA TI **en familia**

Madrid es una ciudad para disfrutar en familia, con opciones para todos los gustos: desde parques temáticos a multitud de actividades al aire libre, espectáculos, espacios interactivos de lo más didácticos, el Planetario y los talleres que organizan los grandes museos.

Madrid is a city that caters for all tastes and members of the family. Home to theme parks filled with thrilling rides and interactive educational venues, the city also offers numerous outdoor activities, shows and kids workshops organised by some of the leading museums.

QUÉ HACER / WHAT TO DO







MUSEOS / MUSEUMS

En los principales museos de Madrid los más pequeños pueden disfrutar de espacios y talleres especiales para ellos, con los que aprenderán aspectos fundamentales del arte, la naturaleza, la literatura infantil, los transportes, el deporte o la tecnología. / The city's main museums not only boast special areas for kids but also schedule workshops for the youngest members of the family in which they can learn all about art, nature, children's literature, transport, sports and technology.

1 MUSEO NACIONAL DE CIENCIAS NATURALES / NATIONAL MUSEUM OF NATURAL SCIENCE

Colecciones botánicas, de insectos, reconstrucciones de dinosaurios y exposiciones muy didácticas en torno a la Naturaleza. / This museum is filled with botanical and insect collections, dinosaur replicas and exhibitions focusing on nature.

-  José Gutiérrez Abascal, 2
-  91 411 13 28
-  GREGORIO MARAÑÓN
-  Mar-vier, dom y fest / Tues-Fri, Sun & Hols 10:00-17:00 h. Sáb / Sat 10:00-20:00 h. Jul-agos / Jul-Aug: Sáb / Sat 10.00-15:00h

2 MUSEO ARQUEOLÓGICO NACIONAL / NATIONAL ARCHAEOLOGICAL MUSEUM

A través de los utensilios y las obras de arte de las distintas culturas del Mediterráneo, el museo hace un recorrido desde la prehistoria hasta el siglo XIX. / Through the implements and works of art of the various Mediterranean cultures, the museum exhibits span from prehistory to the 19th century.

📍 Serrano, 13

☎ 91 577 79 12

🗺 SERRANO / RETIRO

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20:00 h

Dom y fest / Sun & Hols 9:30-15:00 h

3 MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA / NATIONAL MUSEUM OF ANTHROPOLOGY

Objetos de uso cotidiano, rituales y festivales de numerosos pueblos indígenas, del pasado y el presente, de los cinco continentes. / Everyday objects and items used in rituals and festivals teach us more about indigenous peoples of the past and present from all five continents.

📍 Alfonso XII, 68

☎ 91 530 64 18

🗺 ATOCHA

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20:00 h. Dom y fest / Sun & Hols 10:00-15:00 h

4 MUSEO DEL FERROCARRIL / RAILWAY MUSEUM

Sobre las vías de una antigua estación del siglo XIX, locomotoras y vagones de trenes que datan desde los orígenes de este medio de transporte hasta nuestros días. / On the tracks of a former 19th century train station, you will find the oldest and most modern locomotives and train carriages.

📍 Paseo de las Delicias, 61

☎ 902 22 88 22

🗺 DELICIAS

🕒 1 Oct-31 May: Lun-jue / Mon-Thur 9:30-15:00 h. Vier-dom y fest / Fri-Sun & Hols 9:30-18:00 h. 1 Jun-30 Sept: Mar-dom / Tues-Sun 10:00-15:00 h

5 MUSEO DE CERA / WAX MUSEUM

Los personajes más relevantes de nuestra historia, junto a artistas, deportistas, políticos... parecen cobrar nueva vida en las figuras de cera de este museo. / Meet the lifelike wax replicas of well-known historical figures, artists, sportspeople, politicians...

📍 Paseo de Recoletos, 41

☎ 91 319 93 30

🗺 COLÓN

🕒 Lun-vier / Mon-Fri 10:00-14:30 h & 16:30-20:30 h. Sáb-dom y fest / Sat-Sun & holidays 10:00-20:30 h

6 CASA MUSEO DEL RATÓN PÉREZ / RATÓN PÉREZ HOUSE MUSEUM

En este pequeño museo se recuerda al famoso ratón, coleccionista de los dientes de leche, justo en la casa donde Luis Coloma escribió que vivía Pérez junto a su familia. / This little museum pays tribute to the famous mouse –the Spanish equivalent of the tooth fairy– who loves collecting milk teeth. It is located in the very house that he lived in with his family in Luis Coloma's story.

📍 Arenal, 8. 1ª planta / 1st floor

☎ 91 522 69 68

🗺 SOL

🕒 Lun / Mon 17:00-20:00 h. Mar-vier / Tues-Fri 11:00-14:00 h & 17:00-20:00 h. Sáb y fest / Sat & Hols 11:00-15:00 h & 16:00-20:00 h. Dom / Sun 12:00-15:00 h & 16:00-19:00 h

7 MUSEO REAL MADRID: TOUR BERNABÉU / REAL MADRID MUSEUM: BERNABÉU TOUR

Además de una panorámica del estadio, en la visita se conoce la sala de trofeos, la zona técnica, los banquillos, los túneles

de acceso a los vestuarios, la sala de prensa... / As well as enjoying a panoramic view of the stadium, you can also visit the trophy room, sit in the dugout area, walk down the players' tunnel, feel like a journalist in the press room, and much more.

✉ Concha Espina, 1

☎ 91 398 43 70

📍 SANTIAGO BERNABÉU

🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10:00-19:00 h. Dom y fest / Sun & Hols 10:30-18:30 h. Días de partido: hasta cinco horas antes del inicio del encuentro, recorrido limitado. / Match days: restricted tours until 5 hours prior to kick-off.

8 MUSEO DEL ATLÉTICO DE MADRID / ATLÉTICO DE MADRID MUSEUM

Como en el anterior, se visita el museo, las gradas del estadio, el palco presidencial, la sala VIP, el terreno de juego,

los banquillos, los vestuarios y la sala de prensa. Y sin salir del recinto, los más pequeños pueden disfrutar de Indipark, una completa y divertida zona de ocio infantil. / During this tour you get to visit the museum, the stands, the President's Box, the VIP lounge, the pitch, the dugout area, the changing rooms and the press room. To make sure your little ones are entertained, the stadium also has an Indipark, a fun play area for the youngest members of the family.

✉ Paseo de los Melancólicos, 69. Estadio Vicente Calderón (puerta 23) / Vicente Calderón Stadium (gate 23)

☎ 902 26 04 03

📍 PIRÁMIDES / MARQUÉS DE VADILLO

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 11:00-19:00 h. Días de partido, desde las 11:00 h hasta el comienzo del encuentro. / Match days: from 11am until the start of the game.



DIVERSIÓN / ENTERTAINMENT

Animales exóticos, vertiginosas atracciones mecánicas, pistas de hielo y de karts, espectáculos de teatro y de títeres, un cine para contemplar las estrellas sin moverse de la butaca. Son sólo algunas de las muchas propuestas que Madrid ofrece a los más pequeños. Para que se diviertan y conozcan su propio mundo. / Walking among exotic animals, going on gravity-defying rides, ice skating, go-karting, watching theatre and puppet shows and relaxing in a cinema where you can gaze at the stars from your seat are just some of the many child-friendly activities you can enjoy with your kids in Madrid.



1 PARQUE DE ATRACCIONES DE MADRID / MADRID AMUSEMENT PARK

Montañas rusas impresionantes, emociones de altura y sustos en The Walking Dead Experience. Con amigos o en familia. / Come along with friends and family and be prepared for heart-stopping roller coasters, vertiginous heights and the spine-chilling The Walking Dead Experience.

✉ Casa de Campo

☎ 902 34 50 01

📍 BATÁN

2 ZOO AQUARIUM

✉ Casa de Campo, s/n

☎ 902 34 50 14

📍 CASA DE CAMPO

Desde el insecto más pequeño hasta el mamífero más grande. Más de 6.000 animales. Entre ellos, Xiang Bao, el oso panda gigante que fascina a los niños. / Marvel at the smallest insects and the largest mammals. Here you'll find over 6,000 animals, including Xiang Bao, a giant panda who kids just love.

3 PARQUE WARNER MADRID

Un lugar donde sentirse estrella por un día, experimentar la arriesgada tarea de los especialistas de Hollywood o salir en la foto con tus personajes de dibujos animados preferidos. / Feel like a film star for a day, experience the risky task of Hollywood stunt people or have your photo taken with your favourite cartoon character.

✉ San Martín de la Vega

Bus 412 & 413 desde / from Pinto

Coche Salida 22 A-4 / Car Exit 22 (Ctra. Andalucía)

☎ 91 821 12 34 / 902 02 41 00

4 FAUNIA

Los ecosistemas más ricos del mundo, así como diversos hábitats y entornos naturales se dan cita en este parque. / Catch a glimpse of the world's richest ecosystems, as well as a variety of habitats and natural environments.

✉ Avda. de las Comunidades, 28

☎ 91 301 62 10

📍 VALDEBERNARDO

5 TELEFÉRICO DE MADRID / MADRID CABLE CAR

Desde el Paseo de Rosales a la Casa de Campo o al revés. A 40 metros de altura, el Teleférico de Madrid propone un recorrido diferente y especial, con todo Madrid a nuestros pies. El Palacio Real, la catedral de la Almudena, la ermita de San Antonio de la Florida... Una voz en off explica todo aquello que vamos viendo. / It goes from Paseo de Rosales to Casa de Campo, or the other way round if you prefer. Travelling 40 metres up in the air, it takes you on a special sightseeing tour that offers a bird's eye view of the city. A recorded voice describes everything you see en route, from the Royal Palace and La Almudena Cathedral to the San Antonio de la Florida chapel.

✉ Paseo del Pintor Rosales & Casa de Campo

☎ 902 34 50 02

📍 ARGÜELLES & BATÁN / LAGO

6 DREAMS PALACIO DE HIELO / ICE PALACE

El lugar ideal para aprender a patinar, con una gran pista de hielo de 1.800 m². / A 1.800m² rink where you can learn to ice skate.

✉ Silvano, 77

☎ 91 716 04 00

📍 CANILLAS

7 CARLOS SAINZ CENTER

El mejor circuito de karting indoor de Europa, con más de 3.000 m² de traza-do, lleno de curvas de diversión. Para sentirse como un auténtico piloto de carreras. / Feel like a true racing driver in one of the best indoor kart circuits in Europe, with more than 3,000m² of track and lots of thrilling bends.

✉ Sepúlveda, 3

☎ 902 170 190

📍 PUERTA DEL ÁNGEL

8 TEATRO CIRCO PRICE

El gran circo estable de Madrid acoge, durante todo el año, propuestas infantiles y espectáculos circenses a cargo de las compañías más interesantes del panorama actual. / Madrid's great resident circus has a full all-year-round programme of children's shows and circus acts featuring the best companies on today's circus scene.

✉ Ronda de Atocha, 35

☎ 91 527 98 65

📍 ATOCHA / EMBAJADORES / LAVAPIÉS

9 FARO DE MONCLOA

El nuevo mirador de la ciudad ofrece una espectacular vista panorámica de Madrid a 92 metros de altura. Toda una experiencia. / The city's new observation deck offers spectacular panoramic views over Madrid from 92 metres high. Quite an experience!

✉ Avda. Arco de la Victoria, 2

☎ 91 550 12 52

📍 MONCLOA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 9:30-20:30 h

10 PLANETARIO / PLANETARIUM

Las proyecciones de su cine nos permiten conocer los fundamentos de la astronomía: qué es el universo, cómo cambia y se mueve, las constelaciones, los agujeros negros... / Cinema screenings teach us about the fundamentals of astronomy: what the universe is, how it moves and changes, the constellations, black holes, and much more.

✉ Avenida del Planetario, 16

☎ 91 467 34 61

📍 MÉNDEZ ÁLVARO

11 MICROPOLIX

Parque de ocio educativo que recrea una ciudad para niños de 5 a 13 años, con su ayuntamiento, supermercado, hospital, universidad, teatro, ludoteca... / Kids will love this educational theme park: a town for 5 to 13 year olds with everything from a town hall, supermarket and hospital to a university, theatre and recreational area.

✉ Parque Comercial Alegria. Ctra. A-1, Salida 20 / Exit 20. San Sebastián de los Reyes

☎ 91 799 00 00

12 MADRID SNOW ZONE

La única pista de nieve cubierta de España. Para practicar esquí los 365 días del año. / The only indoor snow slope in Spain, it's open for skiing all year round.

✉ Centro Comercial Xanadú. Ctra. A-5, Salidas 22 y 25 / Exits 22 & 25. Arroyomolinos

☎ 902 361 309



PARQUES Y JARDINES / PARKS AND GARDENS

1 PARQUE DE EL RETIRO

📍 Plaza de la Independencia

📍 RETIRO / PRÍNCIPE DE VERGARA / IBIZA / ATOCHA

El Parque de El Retiro, creado en el siglo XVII como lugar de descanso para los monarcas, es el gran pulmón verde de la ciudad. Montar en las barcas del estanque que preside la estatua de Alfonso XII es una de las actividades favoritas de los madrileños. También de los más pequeños, que encuentran un sinfín de posibilidades para disfrutar en el parque: desde montar en bicicleta hasta asistir a uno de los espectáculos que tienen lugar en su Teatro de Títeres cada fin de semana (entrada gratuita). / Built in the 17th Century as a retreat for the monarchs, El Retiro Park is the city's green lung. Going for a boat ride on the lake, which is presided over by the statue of Alfonso XII, is a favourite pastime among Madrileños. The little ones are also big fans of this park, where they can do everything from riding their bikes to watching puppet shows which are held there every weekend, free of charge.

2 MADRID RÍO

📍 PIRÁMIDES / PRÍNCIPE PÍO

En Madrid Río se puede caminar, montar en bici, disfrutar de las zonas deportivas, de las áreas de juego infantiles -toboganes, tirolinas- e incluso de su playa urbana. No es una playa al uso: se trata de un conjunto formado por tres recintos ovalados donde, cuando aprieta el calor, uno no se puede bañar pero sí refrescarse gracias a los chorros de agua a diferente altura y a las nubes de agua pulverizada. / In Madrid Río you can walk, ride a bike, enjoy the sports facilities, let the kids loose in the children's play areas (with their slides and zip-lines) or just relax at the city beach. This is not a beach in the traditional sense: rather, it is a set of three oval-shaped areas where, although you may not be able to go for a swim, you will certainly be able to cool off thanks to the variable height water jets and the clouds of water vapour.



Oficina de Turismo Plaza Mayor Plaza Mayor Tourist Information Office



El Centro de Turismo Plaza Mayor es mucho más que un punto de información turística, es un lugar de encuentro y de exhibición en el que se refleja el dinamismo de la ciudad y la diversidad de sus gentes. Ubicado en el Salón de Columnas de la Casa de la Panadería, abre los 365 días del año de 9:30 a 21:30 h.

Aquí podrás tomar el pulso a la ciudad de Madrid y descubrir todo lo que no debes perderte durante tu visita: sus barrios, sus tradiciones, los planes de ocio en familia, los itinerarios culturales, la agenda de eventos...

Además, en la Tienda de Madrid, podrás adquirir más de 150 experiencias turísticas. Entre ellas, el **Madrid City Tour**, el bus que sobrevuela las calles de Madrid, y la tarjeta turística **Madrid Card**, que integra buena parte de la oferta cultural y de ocio de la ciudad.

El Centro, que cuenta con la certificación UNE 170001-2 de Accesibilidad universal, dispone de un intérprete de Lengua de Signos Española (LSE) y red WIFI de acceso público gratuito.

The Plaza Mayor Tourist Centre is much more than a tourist information office, it's a meeting and exhibition point reflecting the city's dynamic character and the diversity of its people. Based inside the Salón de Columnas in the Casa de la Panadería, it is open 365 days a year, from 9.30am till 9.30pm.

Here you can keep your finger on the pulse of the city of Madrid and discover all the things you shouldn't miss during your stay here: neighbourhoods, traditions, family leisure activities, cultural routes, events calendar, etc.

Here, in the Madrid Shop, you can buy more than 150 tourist services. These include the **Madrid City Tour**, the bus that transports you through the streets of Madrid, and the **Madrid Card** tourist pass, which you can use in many of the city's cultural and leisure attractions.

The Centre, which complies with the UNE 170001-2 Universal Accessibility standard, has a Spanish Sign Language interpreter as well as a free and publicly accessible Wi-Fi network.

Centro de Turismo Plaza Mayor / Plaza Mayor Tourist Center

Plaza Mayor, 27 91 454 44 10

SOL ÓPERA

www.esmadrid.com Lun-dom / Mon-Sun 9:30-21:30 h

iMADRID!